

Llais y Llan Hydref 2015

Copi dyddiad ar gyfer rhifyn nesaf – 25 Tachwedd 2015

Cyhoeddwyd gan Llanpumsaint Cyfnewid Gwybodaeth Gymunedol

www.llanpumsaint.org.uk info@llanpumsaint.org.uk

Beth sy' Mlaen yn y Pentref yn y misoedd nesaf

Noson Pizza Y Rheilffordd pob Nos Fawrth 01267253643

Noson Stêc y Rheilffordd pob Nos Fercher 01267253643

Bowllo pob Nos Lun a Nos Iau 7.30 – 9.30 o 3 Medi

Hydref 14 Dydd Mercher 12.30 Clwb Cinio Tafarn y Rheilffordd Ffôn 253643

Hydref 17 Dydd Sadwrn 10.00 Bore Coffi Clwb Gwau Tywi Neuadd Bronwydd

Hydref 22 Nos Iau 8.00 Cwis a Chyri £5.00 y pen, Tafarn y Rheilffordd

Hydref 24 Nos Sadwrn 8.00 Teyrnged i Abba Neuadd Goffa

Hydref 25 Dydd Sul 1.45 Cymdeuthas Dewinwyr Gorllewin Cymru Neuadd Bronwydd

Hydref 25 Nos Sul 8.00 Cwis Tafarn Nantcelynen Bronwydd

Hydref 26 Dydd Llun 2.00 60+ Clwb Neuadd Bronwydd

Hydref 31 Nos Sadwrn 7.30 Cyngerdd Bynyddol Nghapel y Tabernacl Caerfyrddin

Tachwedd 3 Nos Fawrth 8.00 Cyngor Bro Llanpumsaint Neuadd Goffa

Tachwedd 7 Dydd Sadwrn 1.00 Cerdded Penrhyn Cemaes

Tachwedd 8 Dydd 10.45 Sul Gwasanaeth Coffa Neuadd Goffa

Tachwedd 11 Dydd Mercher 12.30 Clwb Cinio Tafarn y Rheilffordd Ffôn 253643

Tachwedd 12 Nos Fercher Pryd Bwyd Elusennol, Tafarn y Rheilffordd

Tachwedd 16 Dydd Llun 2.00 60+ Clwb Neuadd Bronwydd

Tachwedd 19 Dydd Iau 1.00 Clinig Traed Neuadd Goffa

Tachwedd 19 Nos Iau 8.00 Cwis a Chyri £5.00 y pen, Tafarn y Rheilffordd

Tachwedd 22 Dydd Sul 1.45 Cymdeuthas Dewinwyr Gorllewin Cymru Neuadd Bronwydd

Rhagfyr 4 Nos Wener Bingo Nadoligaidd Neuadd Goffa

Rhagfyr 5 11.00 Y Ffair Nadolig, Cymdeithas Rhieni ac Athrawon Neuadd Goffa

Rhagfyr 5 12.00 Cerdded Llangrannog

Rhagfyr 9 Dydd Mercher 12.30 Clwb Cinio Tafarn y Rheilffordd Ffôn 253643

Village Voice October 2015

Copy Date for next Edition 25th November 2015

Village Voice is published by Llanpumsaint Community Information Exchange
www.llanpumsaint.org.uk email info@llanpumsaint.org.uk. Please send items to
info@llanpumsaint.org.uk or post to Bodran Felin, Llanpumsaint SA33 6BY

What's on in the Village – please put these dates in your diary

Every Tuesday Pizza Night at the Railway Inn 01267 253643

Every Wednesday Steak Night at the Railway Inn 01267 253643

Every Monday and Thursday from 3 September 7.30 – 9.30 Bowls at Memorial Hall

October 14 Wednesday 12.30 Luncheon Club Railway Inn – 253643 to book

October 17 Saturday 10.00 Coffee Morning Towy Knitting Club Bronwydd Hall

October 22 Thursday 8.00 Curry and Quiz £5 per head Railway Inn

October 24 Saturday 8.00 Abba Tribute Evening Memorial Hall

October 25 Sunday 1.45 West Wales Dowsers Bronwydd Hall

October 25 Sunday 8.00 Quiz Hollybrook Inn Bronwydd

October 26 Monday 1.45 60+ Club Bronwydd Hall

October 31 Saturday 7.30 Llanpumsaint & District Choir Concert Tabernacle Chapel

November 3 Tuesday 8.00 Llanpumsaint Community Council Memorial Hall

November 7 Saturday 1.00 Walk to Cemaes Head. Park at Poppit Sands

November 8 Saturday 10.45 Remembrance Service Memorial Hall

November 11 Wednesday 12.30 Luncheon Club Railway Inn – 253643 to book

November 12 Thursday Welfare Charity Meal Railway Inn £12

November 16 Monday 2.00 Clwb gwili 60+ Bronwydd Hall

November 19 Thursday 1.00 Foot Care Clinic Memorial Hall

November 19 Thursday 8.00 Curry and Quiz £5 per head Railway Inn

November 22 Sunday 1.45 West Wales Dowsers Bronwydd Hall

December 4 Friday Christmas Bingo Memorial Hall

December 5 Saturday 11.00 PTA Christmas Fair Memorial Hall

December 5 Saturday 12.00 Walk from Llangrannog

December 9 Wednesday 12.30 Luncheon Club Railway Inn – 253643 to book

December 16 Monday 12.30 Clwb gwili 60+ Christmas Meal Hollybrook Inn Bronwydd

December 24 Thursday Santa Parade – more details in next issue

December 24 Thursday Santa Parade, finishing at Railway Inn

December 25 Friday Christmas Lunch 6 Course Meal £55 pp, Railway Inn – few places available

December 31 Thursday New Years Eve Celebration Dinner Railway Inn, music later

January 14 Thursday 1.00 Foot Care Clinic Memorial Hall

Llanpumsaint and Ffynnon Henry Memorial Hall

To book phone Arwel Nicholas on 281365

Llanpumsaint Welfare & Recreation Association

Many, many thanks to all those who attended our recent **Macmillan Coffee Morning** and to those who donated cakes too. We also received cash donations from supporters who were unable to attend on the day. A special vote of thanks to Emma Davies-Moore who took care of the raffle ticket sales and Name the Teddy competition.

A cheque will be going to Macmillan Nurses for £475.00, an increase of £30 from last year's collection – so well done all.

Sewage improvement works affecting playing field.

Most will be aware of the works of improvement at the sewage treatment works in the village that commenced recently. Amongst other works, a new sewer pipe is to be laid along the same route as the existing one which passes through the playing field.

Welsh Water's contractors will be using a large part of the field for storage of its equipment and parking of vehicles, which means this area will be unavailable for several months.

However, the play area and tennis court will still be available as will the footpath from the bridge entrance around to the pedestrian gate by the main entrance.

It is envisaged that the contractors will be using the field from October until late Spring, depending on the weather during the winter months.

Please note that there will be no access along the river boundary whilst the contractors are on site. For further information please contact our Secretary, Derick Lock, on 253524

Charity Meal – 12th November – the Llanpumsaint Welfare & Recreation Association Trustees with the co-operation of Jayne, Mike and Nick will be holding a fund-raising meal at The Railway Inn on Thursday 12th November, with the proceeds going towards the cost of two new benches by the circular path around the playing field at the river end.

The meal will be a beef/vegetarian lasagne with garlic bread and chips costing £12 per head, £5 of which will go towards the cost of the new benches. Desserts can be purchased, if required, at extra cost.

Tickets, which are limited, will be available shortly from the Trustees. The benches will be on show once the field is back to normal.

Llanpumsaint 100 Club

The August and September draws were made at the recent meeting of the Welfare and Recreation Trustees as follows:

August	£20	No. 76	Mary Howell	September	£20	No. 31	Mathew Jones
	£10	No. 38	Elfyn Lewis		£10	No. 39	Wm. John Rees
	£5	No. 86	Florrie Rees		£5	No. 24	Dr Richard Gard
	£5	No. 25	J & M Davies		£5	No. 57	Eifion Saer

Rhagfyr 16 Dydd Llun 12.30 Pryd o fwyd Nadolig Clwbwgwili 60+ Tafarn Nantcelynen

Rhagfyr 24 Dydd Iau Gorymdaith Siôn Corn Noswyl Nadolig

Rhagfyr 25 Dydd Nadolig Pryd o fwyd 6 chwrs Tafarn y Rheilffordd Ffôn 253643

Rhagfyr 31 Nos Iau Nos Galan Pryd o fwyd dathlu Tafarn y Rheilffordd Ffôn 253643

Ionawr 14 Dydd Iau 1.00 Clinig Traed Neuadd Goffa

*Neuadd Goffa Llanpumsaint a Ffynnonbenri
I logi'r Neuadd Goffa, ffoniwch Arwel Nicholas ar 01267 281365*

Brwydr Prydain 1940 – Tri Chwarter Canrif 10fed Orffennaf -October 31ain Hydref

Erbyn gwanwyn 1940 'roedd byddinoedd Hitler wedi chwalu amddiffynfeydd yr holl Iseldiroedd ac y goresgyn gogledd Ffrainc. Arweiniodd hyn at ynysu milwyr Prydain yn Dunkirk cyn iddynt ddianc yn ôl yma. Cymerwyd Paris gan yr Almaenwyr ac ildiodd Ffrainc ar y22ain o Fehefin 1940.

Bellach 'roedd Prydain ar ei phen ei hun yn disgwyl am oresgyniad y Natsiaid – enw Hitler am hon oedd Operation Sealion.

Rhan o'r cynllun oedd dileu'r Llu Awyr Prydeinig er mwyn rheoli'r awyr ac felly amddiffin ei filwyr wrth iddynt groesi'r sianel. Felly unig amddiffynwyr y wlad oedd y Llu Awyr bychan gyda chwarter yn unig o'r peilotiaid oedd gan y gelyn.

Un fantais oedd gennym sef technoleg newydd Radar, wnaeth y cadfridog Hugh Dowding osod ar arfordir De Lloegr cyn i'r rhyfel dorri allan. Dyma ddyfais allai rhoi blaen rybudd i beilotiaid yr RAF os oedd awyrennau gelyn are u ffordd yma. Felly yr oedd modd iddynt fod lan yn yr awyr cyn i awyrennau'r Almaen gyrraedd yr arfordir. Un fantais arall oedd bod dulliau'r Almaenwyr o hel gwybodaeth yn ddiffygiol.

Gwnaeth Fighter Command sefydlu 4 grŵp 10,11,12 ac 13, i amddiffyn rhag yr ymosodiadau, pob un a'i diriogaeth a phencadlys i drefnu'r holl beth dan arweiniad Hugh Dowding. Bu RAF Pembre yn rhan o Grŵp 10 (Cymru a Gorllewin Lloegr), ond Grŵp 11 wnaeth weld y rhan fwyaf o'r ymladd gyda chyfrifoldeb am dde ddwyrain Lloegr ar lwybr holl pwysig tua Llundain.

RAF Uxbridge oedd pencadlys grŵp11, gyda gorsafoedd Sector yn RAF

Biggin Hill, RAF Tangmere, RAF Hendon, RAF Manston ac RAF Kenley I enwi ond rhai ohonynt Gallai'r gorsafoedd yma hefyd arolygu gweithrediadau ar lefel sgwadron. .O'r meysydd awyr hyn yr hedfanodd yr Hawker Hurricane a'r Supermarine Spitfire, awyren hynod o fedrus oedd yn gallu troi yn yr awyr ynghynt na phrif awyren yr Almaen, y Messerschmidt ME109.

Dyddiad10fed Gorffennaf. Ymosodiad cyntaf yr Almaenwyr ar longau'r confois yn y Sianel, gan ymosod hefyd ar ddociau ar hyd yr arfordir. Bomiwyd dociau Caerdydd ar Orffennaf y 10fed ac yna ar yr 20fed glaniodd bomiau ar Abertawe am y tro cynta'.

Dyddiad Awst 8fed. Bu cynnydd sylweddol wrthi don ar ôl ton o awyrennau ymladd a bomio ymosod ar feysydd awyr ar hyd yr arfordir. Dioddefodd RAF Tangmere, Manston a Hawkinge yn drwm iawn

Dyddiad.18fed Awst. Newidiodd yr Almaenwyr eu tactegau i fomio meysydd awyr ymhell tu hwnt i'r arfordir. Dyma'r cyfnod gyda 'r tywydd yn ffafriol o'r 24ain ymlaen y death y gelyn yn agos iawn at lwyddiant. Hyd at y 7fed o Fedi gallai'r Almaen hedfan mil o ymgyrchoedd y dydd, gyda'r penllanw ar 30ain a'r 31ain o Fedi gyda 1600 ymgyrch i ymosod ar yr RAF yn yr awyr ac ar y llawr.

Yn ystod y cyfnod yma daeth RAF Biggin Hill dan y lach ddeuddeg gwaith, 6 ohonynt o fewn tridiau, i ddileu'r rhan fwyaf o'r adeiladau neu eu gwneud yn rhy beryglus i weithio ynddynt. Bu rhaid gweithio yn yr awyr agored, a rhyw ffordd neu'i gilydd llwyddodd yr orsaf y ddal yn weithredol. Yn hyn o beth rhaid cydnabod dewder y criwiau ar y llawr a chyfraniad y WAAF's. Gwobrwywyd tair ohonynt gyda'r Fedal Militaraidd.

Ar y diwrnod olaf o Fis Awst saethwyd 38 o'n hawyrennau i'r llawr a chollodd naw peilot eu bywydau. O'r rhai wnaeth oroesu yr oeddent yn ôl yn yr awyr yn fuan iawn.. Dyma ddarn o gyfweliad gyda'r peilot Robert Doe oedd yn aelod o' sgwadron 238

“ Des allan o gwmwl a dyna le 'roedd y gelyn yn union uwch fy mhen. Ces fy nharo o'r tu blaen a thu ôl ar yr un pryd. Death y bwledi dros fy ysgwydd ac i mewn i'r tanc petrol, ond wrth lwc ni ffrwydrodd... ar yr un pryd ces fy anafu yn fy ysgwydd a shrapnel dry fy llaw. O'dd hi'n amser dweud Mas o mha! Llwyddais I ddod yn rhydd o'r harness a'm taflu allan o'r canopy i landio ar ynys yn harbwr Poole”

Wedi llwyddo i wella o'i anafiadau parhau i frwydro gwnaeth y peilot Robert Doe gan hedfan yr Hurricanes hyd derfyn y rhyfel. Yn ystod yr yrfa honno llwyddodd i saethu 14 o awyrennau'r gelyn i'r llawr.

Er dan bwysau aruthrol ni thorrrwyd ysbryd yr RAF, ac erbyn Mis Medi penderfynodd Hitler a Goering ganolbwyntio ar fomio Llundain. Felly mi roddodd Y Blitz gyfle i'r RAF adrefnu er i'r ymladd yn y cymylau barhau.

Yn swyddogol death Brwydr Prydain I ben ar 31ain o Hydref ond fe welwyd y cyrchoedd nosol yn dal ati hyd fis Mai 1941. Wedi hynny diflannodd y perygl o gael ein goresgyn.

Colledion Prydain a'r Gymanwlad yn ystod Brwydr Prydain

Lladdwyd544

Colledion Yr Almaen

Lladdwyd 1644, 1445 Ar goll fwy na thebyg wedi eu lladd

Y gair olaf gan y peilot Robert Doe,

“ Peidiwch feddwl amdanom fel arwyr mawr, cofiwch amdanom am yr hyn a wnaethom.....na gyd!” Bu farw yn 2010 yn 89 oed.

“ Per Ardua Ad Astra”.

Mike Poston

Llanpumsaint & Nebo Short Mat Bowling Club

Our league season got underway on 29th September with an away match against our friendly local foes in Bronwydd.

A keenly fought match resulted in a 5 – 3 one shot advantage win for Llanpumsaint.

Only 21 more matches to go!!

Llanpumsaint & Ffynnonhenry Memorial Hall Trustees' ABBA Tribute Evening

Demand for this event with Bjorn Again on 24th October exceeded all expectations, with all tickets sold out by the end of September.

Of course this means that entry will be by ticket only. Those who missed out please do not despair as the Hall Trustees hope to arrange another next year.

Clwb Cerdded Llanpumsaint Walkers Club

Our walk in October was around Kidwelly Quay – what a lovely area – so many birds to spot. If you have not been yet, do go and enjoy the peace of this lovely marsh landscape.

Our next walk will be on Saturday 7th November, walking around Cemaes Head. Park in the car park at Poppit Sands, the walk will start at 1.00pm – about 3 miles in all, with a welcome cuppa at the café when we return. Details on http://www.walkstdogmaels.co.uk/cemaes_head.html

In December, we continue the seaside theme, with a walk from Llangrannog. We will start at 12.00 noon, and the route will depend on the weather – either coast or inland.

On 9th January, we will be walking on Garn Coch near Bethlehem – details in next Village Voice.

New walkers are always welcome to join us – we are amblers, enjoying the company and the scenery.

Please note, depending on the weather we may need to change arrangements, so please tell Carolyn Smethurst 01267253308, info@gwilimill.com if you want to join us on these walks so we can let you know if arrangements change.

Violin Lessons

Bronwydd based violin teacher has vacancies - all ages, all standards.

ESTA Member (European String Teachers Association)

Tel: 01267 253911 Mob: 07766 105122 Email: kaybowenis@gmail.com

Clwb Gwili 60+ Club

The Annual General Meeting was held at the end of September. It was well attended and the committee and officers were re-elected. The Chairman Mr. Peter Giles thanked the officers and committee for all their hard work during the year. He informed the members that the club has had another successful year with the added bonus of having received the Lottery Grant of £4600. All members enjoyed the tea and refreshments after the meeting.

The club meeting takes place on the fourth Monday of each month, 2pm at Bronwydd Hall. New members are always welcome.

The next meeting will be on Monday 26th October when Councillor Dereich will be informing us about his work on the 50+ Forum. The date for the November meeting has been changed to the 16th November due to most members going on their Turkey and Tinsel 5 day break. Mr Evan Clements will be with us from the British Red Cross in November. The Christmas Dinner this year will be on Wednesday 16th December at Hollybrook Inn.

Club Secretary Val Giles 01267 281194 valgiles@live.co.uk

Post Office Mobile Outreach Service – Layby opposite the Railway Inn, Tuesday 2.00 – 4.00, Friday 1.00 – 3.00pm

Mobile Library – Every 4 weeks – for details phone 01267 224830

Llanpumsaint Community Council

Carmarthenshire County Council has published a draft plan of how to better control the flow of traffic through the village. If you would like to see the plan, it can be viewed on the notice board situated at the Memorial Hall. Any comments concerning the plan can be forwarded to Philip Jones, Clerk to the Community Council, who can be contacted on 01267 253512 or email

clerk@llanpumsaint.org.uk

All Llanpumsaint residents are welcome to attend any of the Community Council meetings. These are conducted mainly in Welsh, but there are full translation facilities available

Llanpumsaint and District Choir

Preparations are in hand for the Annual Concert which will be held in Tabernacle Chapel, Carmarthen on October 31st 2015. This year the choir will perform St Cecilia's Mass by Gounod and the guest artists will be Jessica Robinson, Soprano, Rhodri Prys Jones, Tenor and Aled Edwards, Baritone. The conductor will be Gwyn Nicholas with Allan Fewster as organist. Should anybody be interested to join the choir please contact Gwyn Nicholas a.s.a.p on 01267 253686

Easy Fundraising If you are an Internet shopper, you could help raise funds for the PTA. All you have to do is register at, www.easyfundraising.org.uk/causes/LlanpumsaintPTA or contact Emma Brown for the link.

Christmas Eve Santa Parade – Welfare and Recreation Trustees are looking for extra help to organize the event this year. Volunteers please contact our Chair Pamela Jones on 253257, or our Secretary Derick Lock on 253524. This long-standing event could be in jeopardy without more help. The nominated charity this year is Wales Air Ambulance.

Barmouth Bridge Under Threat

This may seem a long way away, but Gwynedd Council are considering closing Barmouth Bridge to walkers and cyclists as part of their budget cuts. This spectacular route is a strategic link across the Mawddach estuary, and offers breathtaking views of the surrounding Cardigan Bay coastline and Cambrian mountains. If the route is closed, then walkers and cyclists will have an 18 mile detour!

The bridge is maintained by Network Rail, as it carries the railway, but they charge Gwynedd County Council £30,000pa for maintaining the walker/cyclist bridge. Up till 2013, Gwynedd County Council were charging a toll for access to the bridge, but no longer do so – 100,000 people a year use this bridge, so perhaps reinstating the toll may be enough to save this route. If you are keen to keep this route open, please sign the online petition, or contact Gwynedd Council direct.

<https://www.change.org/p/gwynedd-council-keep-barmouth-bridge-open-to-walkers-and-cyclists>

Cymdeithas Rhieni ac Athrawon Ysgol Llanpumsaint

Bu'n flwyddyn brysur arall i'r Gymdeithas a llwyddom i godi tipyn o arian i ysgol fach, a bu yna wariant helaeth hefyd wrth i Miss Chesby a'r plant nodi eu hanghenion. Cododd y Ffair Aeaf y llynedd £700 ac oherwydd i ddau riant fod yn gweithio mewn Banc chwyddodd y swm i £1200 dan gynllun punt am bunt. Daeth y Noson Gyrri yn Shaplaz a £235 yn ychwanegol gyda phob tocyn wedi ei werthi. Ar ddiwrnod hirfelyn o haf i'r mabolgampau ychwanegwyd can punt arall at y gronfa.

Bu gweld wyneb Mrs Ray Davies ar ddiwrnod Cyfarfod Anifeiliaid yn y Neuadd ar derfyn Tymor yr Haf yn bictwr, pan sylweddolodd iddi fod yn eistedd nesaf at neidr fawr am hanner awr. Uchafbwynt arall oedd gweld y Meerkats. Wedi cael ffeit ddŵr yn y cae chwarae aeth Blwyddyn 6 i barti ymadael Lazer. Bellach mae'r ysgol yn berchen peiriant oeri dŵr gwerth £385, a sylwodd Mrs Jenkins cymaint fwy o ddŵr mae'r plant nawr yn yfed. Eleni mae'r Gymdeithas wedi prynu byrddau picnic plastig, pwll tywod, byrddau dosbarth, setiau rhifo, llyfrau nodi, ac ar ben hynny wedi talu am y parti Nadolig, bysiau nofio a chostau llungopio.

Yn dilyn rhestr o anghenion cynnal a chadw lluniwyd gan Gyngor yr Ysgol daeth rhieni, disgyblion, cyn-ddisgyblion ag eraill ati i atgyweirio a gwneud y lle'n dderbyniol erbyn Tymor yr Hydref. Gwnaed tipyn o arddio a daeth llu o ddwylo i baentio a thacluso. Bu Matthew Jones a Dianne yn brysur wrthi'n casglu pelau o'r to, riparo'r hyn ar llall a hefyd glanhau'r sied. Ar ddydd o haf braf oedd hi hefyd i weld pa mor falch oedd y plant o'u hysgol. Bydd yna waith eto i'w wneud i harddi'r iard fawr a bydd yna amryw o weithgareddau codi arian eto yn y flwyddyn i ddod.

Y Ffair Nadolig Yn ôl yr arfer cynhelir hi ar y dydd Sadwrn cynta' o Ragfyr, felly'r 5ed eleni. Drysau ar agor am 11 y bore yn y Neuadd. Os am godi stondin cysylltwch ag Emma Brown 07773 034461 neu brown6bz@btinternet.com
<<mailto:brown6bz@btinternet.com>>

Calendr Ysgol Mae'n fwriad gan y Gymdeithas i greu Calendr i'w werthi yn y Ffair Nadolig er mwyn codi arian. Felly gwahoddwn fusnesau lleol i hysbysebu ynddo am gost o £30. Cysylltwch â Becky Jones cyn gynted â phosib ar beckyjames@btinternet.com
<<mailto:beckyjames@btinternet.com>> neu ffoniwch: 07779 014456.

Tashwedd Na nid cam syllafu sydd yma oherwydd rydym am gynnal cystadleuaeth tyfu mwstas yn ystod y misoedd Tachwedd a Rhagfyr. Ar noson Abba Tribute bydd y dynion yn cael eu slafo'n lan ac yna'n tyfu blew drwy fis Tachwedd. Wedyn ar y 1af o Ragfyr, sef noson Gyrri'r Gymdeithas yn y Railwe, bydd y gwirfoddolwyr yn cael eu slafo gyda'r elw yn mynd i'r Gymdeithas Rhieni ac Athrawon. Hyd yma mae gennym 7 ymaelodwr - cysylltwch â Moishe Merry ar 07476 352149 neu themerrys@live.com,
<<mailto:themerrys@live.com>>

Codi Arian Hawdd Os ydych yn siopa ar y We yna gallwch helpi i godi arian i'r ysgol drwy gofrestri ar www.easyfundraising.org.uk/causes/LlanpumsaintPTA neu gysylltu ag Emma Brown

Noson ABBA gan Ymddiriedolwyr Neuadd Llanpumsaint a FFynnonhenri

Gwerthwyd pob tocyn cyn diwedd Medi, a hynny'n dyst i boblogrwydd Bjorn Again ar y 14eg o Hydref . Os colloch chi mas pidwch digalonni oherwydd mae'r Pwyllgor am gynnal un arall flwyddyn nesaf.

Gwersi Ffidil

Mae gan hyfforddwraig ym Mronwydd lefydd gwag – Pob oed! Pob safon!.

Aelod o ESTA Cymdeithas Athrawon Llinynnol Ewrop

Ffon 01267 253911 Symudol : 07766 105122 E-bost kaybowenis@gmail.com

[<mailto:kaybowenis@gmail.com>](mailto:kaybowenis@gmail.com)

Clwb Cerdded Llanpumsaint

Fis Medi aethom o amgylch Cei Cydweli - na ardal bert - ac yn fyw o adar! Os na fuoch yno cerwch i fwynhau tawelwch tir y ffosydd!

Penrhyn Cemaes fydd ein bwriad ar Sadwrn y 7fed o Dachwedd. Byddwn yn cwrdd ar faes parcio Poppit am 1 o'r gloch ac mi fydd yn daith o dair milltir. Yna cwpaned yn y caffi wedi dychwelid.

Manylion ar http://www.walkstdogmaels.co.uk/cemaes_head.html

Cadwn at yr arfordir drwy ymweld â Llangrannog ym Mis Rhagfyr Cwrdd am hanner dydd y tro hwn ac mi fydd union gyfeiriad y daith i'w phenderfynu - nail ai arfordir neu miwn i'r wlad. Ddechrau'r flwyddyn newydd awn I Garn Goch ar y 9fed o Ionawr. Ond daw manylion pellach am hynny eto yn y Llais.

Estynnir croeso cynnes i gerddwyr newydd - cerddwyr weddol hamddenol i ni sy'n mwynhau'r golygfeydd. Cofiwch oherwydd ansicrwydd y tywydd weithiau rhaid newid trefniadau., felly os oes angen neu os am ymuno cysylltwch â Carolyn Smethurst 0126725330 info@gwilimill.com <mailto:info@gwilimill.com>

Bygythiad i Bont y Bermo

Efallai fod hyn yn bell i ffwrdd ond mae Cyngor Gwynedd yn ystyried cau'r bont i feicwyr a cherddwyr er mwyn arbed arian. Mae hon yn ffordd ysblennydd ar draws aber y Mawddach gyda golygfeydd godidog o Fae Ceredigion a mynyddoedd y Cambrian. Os ceuir y bont yna bydd cerddwyr a beicwyr yn wynebu taith o ddeunaw milltir o amgylch.

Network Rail sydd yng ngofal y bont ond maent yn hawlio £30 mil y flwyddyn ar Gyngor Gwynedd am gynnal y ffordd. Hyd 2013 bu'r Cyngor yn codi tal ar y defnyddwyr, sef can mil y flwyddyn ohonynt, felly mi allai atgyfodi'r tal hwnnw fod yn ddigon i arbed y bont. Felly os ydych yn awyddus i gadw'r gwasanaeth gellwch arwyddo'r ddeiseb yr y We neu gysylltu â Chyngor Gwynedd yn uniongyrchol

<https://www.change.org/p/gwynedd-council-keep-barmouth-bridge-open-to-walkers-and-cyclists>

Gwasanaeth Swyddfa Bost - gyferbyn â Thafarn y Rheilffordd ar ddydd Mawrth 2.00 - 4.00 a dydd Gwener 1.00-3.00 y.h.

Ysgol Llanpumsaint PTA It's been another busy year for the PTA at Ysgol Llanpumsaint! We've raised a good amount of money for a very small school, but it's also been a year where there's been a large expenditure too, although I think Miss Chesby and the children enjoyed putting their shopping list together for the PTA... Last years Winter Fayre raised over £700, and we're very lucky to have two parents who work for banks which have generously given us £1200 in pound for pound fundraising too. Our Curry night in the Spring in Shaplaz was a fun evening with every ticket sold, and raised £235. The summer sports day and BBQ was also a fun event for the children on a very hot summers day and raised over £100.

The PTA held a party with Animal Encounters in the village hall at the end of the summer term; seeing Mrs Davies Rays face, when she discovered she had been sat next to a boa constrictor snake in a basket for half an hour without realising, was as much a highlight as seeing the meer-kats! Afterwards all the children had a water fight in the park, followed by the year six leavers going to Lazer Station for a farewell party.

The school now has a mains water cooler costing £385 which is something the school council wrote to us and asked for, and Mrs Jenkins has noted how much more water the children are all drinking now. This year the PTA have purchased all the new plastic coloured picnic tables and sand pit that you can see outside the school, as well as new tables for the classroom, numeracy sets, reading record books, paying for the school Christmas Party, the bus for swimming lessons and the photocopying.

The School Council wrote a list of maintenance jobs required around the school, and in the summer holidays, parents, pupils, former pupils, and some very little ones, came along to help make the school nice for the Autumn Term. Lots of gardening was done, and there were plenty of hands to help paint bright and brighten the front garden of the school. As well as retrieving all the balls from the school roof, fixing hinges and other odd jobs which the School Council had requested. Matthew Jones and Diane also did an excellent job of clearing the shed! It was a lovely day, and such a joy to see how proud the children were of their school, and seeing how keen the teenagers and year 6 leavers were to help with the jobs, filled us with pride at their connection to the school still, and their sense of place. We still have work to do on the large yard to brighten it up for the kids, but we have lots of fundraising activities coming up over the year...

PTA Christmas Fair

The Christmas Fair is always held in the first Saturday of December, this years will be Saturday 5th December. Doors open at 11.00 in the Village Hall. If you are interested in having a stall please contact Emma Brown 07773 034461 or brown6bz@btinternet.com

School Calendars. The Llanpumsaint School PTA would like to make you aware of a calendar we are planning to create and sell at the Christmas fair to raise funds. The previous calendar was very successful. We are inviting local businesses to support the School by advertising on the calendar at a cost of £30 per advert – please could interested businesses contact Becky James asap via email: beckyjames@btinternet.com or phone: 07779 014456.

Tashwedd No, it's not a spelling mistake! This year we've decided to hold a sponsored moustache growing event over December. The idea is that any men who are willing to be involved will be clean shaven on the Abba Tribute night on the 24th October, and will cultivate their best moustaches over November. On the 1st December the PTA will be holding a Curry Night in the Railway Inn where the moustaches will be shaved off, all funds will go to the school PTA. Anyone interested in taking part, (we have 7 willing participants so far) please contact Moishe Merry on 07476 352149 or themerrys@live.com

BT Superfast – Update from Kay Bowen

I registered my interest long ago with OpenReach (www.superfast-openreach.co.uk) and also with Superfast-Cymru (www.superfast-cymru.com) in an attempt to get some decent information. I also recently responded to an appeal in the Superfast-Cymru email update asking for community champions. Obviously, BT's interest in having the community champions is to spread the word about superfast fibre connections and encourage communities to take up the improved service offering. My main interest is in getting up to date information for our local community as that has proved to be very difficult so far.

I now have a direct contact in BT to channel questions through. An extract from her update as at 2nd September is given below:

The Llanpumsaint exchange is live and cabinet 2 (serving 150 premises) is accepting orders. The area which serves Llanpumsaint cabinet 1 is in scope for the roll out of Fibre to the Premises (FTTP). FTTP is more challenging to deploy. I have checked and work is underway on the fibre structure and it is estimated that it will be accepting orders at the end of March 2016. Please note that this date is only an estimation and may change.

TERMINOLOGY

Exchange – the central point in an area that brings together cabling/connections from each cabinet in that area.

You may have heard dates of June 2015 rumoured and wondered why we still don't have faster broadband – this was the date when the Llanpumsaint exchange was upgraded to deal with fibre

Cabinet – the point from which connections to properties are made Following upgrade of the exchange, work can begin on extending fibre to the related cabinets; there are 3 cabinets on the Llanpumsaint exchange.

To find out which one you are on use the Superfast-Cymru website listed above.

FTTC – Fibre To The Cabinet

In most instances fibre will be taken from the exchange to the cabinet and then existing copper connections will remain to properties. Once enabled, you will still see a marked difference in available speeds (up to c. 38Mbps)

FTTP – Fibre To The Premises

For some properties, FTTC is not a viable solution and in these cases BT will install fibre cable right to the property. This can mean an increase in available speed of up to 100Mbps. As mentioned above, this is the proposed solution for Llanpumsaint cabinet 1.

The increase in speeds means that several people in the household can be online at the same time, downloading information, streaming films etc. If you have a TV provider who offers On Demand via the internet it is probably very slow to download a programme currently – with the promised speeds you will be able to watch catchup TV whilst someone downloads a magazine and another watches YouTube!

I will provide updates as I get them in the future and will aim to include something in the next Village Voice about potential service providers and pricing structures. In the meantime, if you have any questions about Superfast Broadband please email me (kaybowenis@gmail.com) or write to me at the address below and I will do my best to get answers and more information.

Kay Bowen Clifford House Bronwydd SA33 6BN

Clwb Gwili 60+

Cynhaliwyd y Cyfarfod Blynnyddol Cyffredinol ar derfyn Mis Medi.

Daeth tyrfa yno ac ail etholwyd y swyddogion ac aelodau'r Pwyllgor. Diolchodd y Cadeirydd Mr Peter Geles y swyddogion 'r pwyllgor am eu gwaith called yn ystod blwyddyn a fu'n hynod lwyddiannus, gyda'r penllanw o anrheg o £4600 o gyfeiriad y Loteri.

Mwynhawyd te a lluniaeth yn dilyn y cyfarfod. The club meeting takes place on the fourth Monday of each month, 2pm at Fronwydd Hall. New members are always welcome.

Ar y 26 o Hydref daw'r Cynghorwr Daeiarwch I siarad am ei waith ar Fforwm 50+. Yna daw newid dyddiad I Fis Tachwedd, sef 16eg oherwydd gwibdaith y Twrci a'r Tinsel. Ar y dydd hwnnw bydd Mr Evan Clements o'r Groes Goch Brydeinig gyda ni. Cynhelir y Cinio Nadolig yng ngwesty'r Nantcelynyn ar ddydd Mercher 16eg o Ragfyr Ysgrifenyddes Val Giles 01267 281194 valgiles@live.co.uk

Clinig Gofal Traed Y newyddion day w bod ein ciropodydd rheolaidd Gary Robinson yn masnachu fel 'Head to Toes' ac am ymweld â Llanpumsaint fel o'r blaen. Dylai unrhyw gwsmeriaid newydd gysylltu â Gary ar unrhyw noson rhwng 6-8 y.h.ar 07789344488, a hefyd yn gwsmeriaid presennol sydd eisiau siarad gydag ef. Bydd y clinig nesaf ar ddydd a 19 Tachwedd, 14 Ionawr.

Pwyllgor Lles ac Adloniant Llanpumsaint

Diolch yn fawr iawn i bawb wnaeth ddod i'r **Bore Coffi Macmillan** ac i'r rhai wnaeth gyfrannu cacennau. Derbyniwyd rhoddion ariannol oddi wrth gefnogwyr na elent fod yn bresennol ar y dydd. Diolch yn arbennig i Emma Davies-Moore am ofalu am y tocynnau raffl a chystadleuaeth enwi'r Tedi. Anfonir sic o £475.00, i nyrsys Macmillan, ac mae hyn yn gynnydd o £30 ar gasgliad llynedd. Dai awn bawb!

Gwelliant carthffosiaeth yn effeithio ar y Cae Chwarae

Tebyg iawn eich body n ymwybodol o'r gwelliannau sydd ar y gweill i'r Garthffosiaeth yn y pentre'. Byddant yn gosod piben ychwanegol i redeg drwy'r Cae Chwarae.

Bydd Dwr Cymru yn defnyddio rhan o'r cae i storio cyfarpar a pharcio peiriannau, felly fe fydd angen adrefnu am rai misoedd.. Ond bydd y lle chwarae a'r cwrt tenis ar gael, a bydd y llwybr drwodd yn dal ar agor.

Rhagwelir bydd y contractwyr yn defnyddio'r cae o fis Hydref hyd hwyr yn y gwanwyn, er mae'r tywydd fydd yn rheoli terfyn. Ni fydd modd mynd ar hyd glannau'r afon tra bydd y gwaith yn parhau. Ceir gwybodaeth bellach oddi wrth yr Ysgrifenydd, Derick Lock, on 253524

Pryd Elusennol - 12fed Tachwedd - Bydd y Pwyllgor Lles ac Adloniant yn cynnal Pryd Elusennol mewn cydweithrediad a Jayne, Mike a Nick, yn y Railwe ar nos Iau 12fed o Dachwedd. Bydd yr elw yn mynd at brynu dwy fainc newydd gerllaw'r llwybr yn y Cae Chwarae.

Lasagne eidon/lyseuog gyda bara garlleg a sglodion fydd y fwydlen ar gost o £12 y pen. Aiff £5 ohono at gronfa'r meinciau. Gellir talu am bwdin os ydych am fwy yn y bola.. Bydd tocynnau ar werth cyn hir o law'r Ymddiriedolwyr, ond meant yn debygol o fod yn brin. Bydd y meinciau yn eu lle cyn gynted a fydd y cae yn llwyr weithredol u waith eto.

Clwb Cant Llanpumsaint - Dyma enillwyr y ddau fis olaf -

Awst £20 Rhif. 76 Mary Howell

 £10 Rhif. 38 Elfyn Lewis

 £5 Rhif. 86 Florrie Rees

 £5 Rhif .25 J & M Davies

Medi £20 Rhif 31 Mathew Jones

 £10 Rhif. 39 Wm. John Rees

 £5 Rhif 24 Dr Richard Gard

 £5 Rhif . 57 Eifion Saer

Cymdeithas Les ac Adloniant Llanpumsaint

Gorymdaith Siôn Corn Noswyl Nadolig - rydym yn chwilio am help ychwanegol i drefnu'r digwyddiad eleni. Os ydych yn barod i wirfoddoli gallwch gysylltu â Pamela Jones ein Cadeirydd ar 253257, neu ein Ysgrifennydd Derick Lock ar 253524. Yr elusen etholedig eleni yw Ambiwylans Awyr Cymru.

Clwb Bowlio Llanpumsaint a Nebo

Tymor newydd y Gynghrair wedi cychwyn ar 29ain o Fedi gyda gem i ffwrdd yn erbyn ein gwrthwynebwyr lleol Bronwydd

Mewn gornest agos death Llanpumsaint I'r brig drwy ennill 5-3. Mae un ar hugain gornest arall I ddod!

Ymchwil Dementia - Mae eich angen!

Beth yw Ymchwil Dementia?

Mae (www.joindementiaresearch.nihr.ac.uk <<http://www.joindementiaresearch.nihr.ac.uk>>) yn wasanaeth ffon genedlaethol newydd er mwyn galluogi pobl i gofrestru fel gwirfoddolwyr i astudio dementia.

Pam fod y gwasanaeth hwn yn bwysig?

Mae Dementia yn effeithio ar dros 850,000 o bobl yn y Deyrnas Unedig, ond mae llai na 5% o'r rhai sy'n diodde' yn cymerid rhan yn yr ymchwil. Mae yna ddirgelion ynghyn a'r achosion, diagnosis, y driniaeth a'r gofal gorau, cwestiynau sydd heb eu hateb. Y gobaith yw y gall Ymchwil Dementia gyfrannu at ddod o hyd i atebion.

Cyngor Cymuned Llanpumsaint

Mae Adran Priffyrdd Cyngor Sir Gâr wedi cyhoeddu cynllun draft ar sut mae cael rheolaeth well ar llif trafnidiaeth drwy y pentref. Os am weld copi o'r cynllun, gweler copi ohonno ar hysbysfwrdd y Neuadd Goffa. Os oes gyda chi sylwadau ynglyn â'r cynllun, cysylltwch â Philip Jones, Clerc i Gyngor Cymuned Llanpumsaint, Phillip Jones ar 01267 253512 neu ar clerk@llanpumsaint.org.uk

Llanpumsaint Parish Church News - Services for October / November 2015

While we are awaiting the appointment of a new Vicar, it is anticipated that services will continue in the following pattern but please see the Church Notice Board in case of any changes.

First Sunday	8.30 am	Holy Communion
Second Sunday	11 am	Bilingual Holy Communion
Third Sunday	11 am	Morning Prayer
Fourth Sunday	11 am	Family Communion

Any fifth Sunday will be a service of Holy Communion jointly with Llanllawddog and St Celynin, rotating between the three Churches. More details will be on the Church Notice Board.

Ffynnonhenri Chapel

Details of services for the months of October and November 2015.

October 18 2015	Thanksgiving Service	Details to follow
November 1 2015	Rev Desmond Davies	Communion at 3.00p.m.
November 29 2015	Rev Wyn Vittle	Service at 2.00p.m.

For further details please contact Danny Davies (Treasurer) on 01267 253418 or Gwyn Nicholas (Secretary) on 01267 253686

Caersalem Baptist Chapel Llanpumsaint

“We proclaim Jesus Christ as Saviour and Lord

Sunday 10.00am Adult Sunday School (Welsh)

2.00pm Preaching Service (Welsh) Last Sunday each month – English Service

Tuesday 1.00pm Bilingual Bible Study at sister Church Peniel Carmarthen

Thursday 2.00pm Prayer Meeting

Contact Mrs Eleri Morris (Secretary) 01267 253895

Nebo Chapel

The following services will take place at Nebo Chapel:

October 4th at 10:30am - Rev Emyr Evans

11th at 2:00pm- Mr Wyn Maskell

18th at 2:00pm- Mr Gwyn Elfyn

November 1st at 10:30am- Mr Lyndon Lloyd

15th at 10:30am- Mr Ioan Wyn Evans

22nd at 2:00pm- Rev John Gwylim Jones

December 6th at 2:00pm Rev John Morgan

13th 3:00pm Christmas Service with Sunday School children and members.

For more information on the above, please contact Chapel Secretary, Meinir Jones on 253532.

Railway Special Nights

Tuesday evening special is a Piz̃za night - 2 piz̃zas plus a bottle of house wine for £20 per couple. Takeaways are also available.

Wednesday evening special is Steak Nights for 2 – 2x10oz Celtic Pride rump steaks with homemade chips and salad garnish plus a bottle of house wine for £25 per couple.

Please phone Railway on 01267 253643 to book.

The Battle of Britain 1940 - 75th Anniversary July 10th -October 31st

In the spring of 1940, Hitler's armies had crushed the Dutch and Belgian defences and invaded the Northern reaches of France dividing the British and French defenders and trapping the British army at Dunkirk forcing them to evacuate back to Britain. Paris was taken and France surrendered on June 22nd 1940.

Britain now stood alone and waiting for the inevitable invasion by the Nazi's. Hitler's codename for the invasion was Operation Sealion.

The plan was to destroy the Royal Air Force and so gain air superiority to protect the invading troops crossing the English channel by sea. All that stood between the British and defeat was a small force of Royal Air Force pilots that were outnumbered by four to one.

The advantage we had was the newly introduced technology, radar, which Air Chief Marshall Hugh Dowding, against great opposition, ordered to be installed along the South Coast prior to the start of the war, which along with Air Observers gave the fighter squadrons the heads up of the impending air attacks by German aircraft. This gave the RAF time to be already in the air when enemy aircraft approached the South Coast. The other factor in favour of the defence of Britain was that German intelligence gathering was poor.

Fighter Command set up four Groups, numbered 10,11,12 and 13, to defend the attacks in a set geographical area, each group had a Headquarters which co-ordinated the operations for that area commanded by an Air Vice - Marshall. All this was overseen by the head of Fighter Command, Air Chief Marshall Hugh Dowding.

RAF Pembrey was part of 10 Group (Wales and the West Country), but the group that saw the heaviest combat was 11 Group, which covered the South East of England and the critical approaches to London.

11 Group HQ was at RAF Uxbridge, which had Sector stations at RAF Biggin Hill, RAF Tangmere, RAF Hendon, RAF Manston and RAF Kenley to name but a few. These stations were also able to oversee operations at squadron level. These airfields flew the Hawker Hurricane and the highly manoeuvrable Supermarine Spitfire which in combat could out turn the Germans prized Messerschmidt ME109.

DATE. 10th July. The first assaults by the Germans attacking shipping convoys in the channel and also bombing docks along the coast.

Cardiff docks were bombed on July 10th and on July 20th Swansea was bombed for the first time.

DATE. August 8th. German activity increased, with large waves of fighter and bomber aircraft attacking fighter stations near the coast with RAF Tangmere, Manston and Hawkinge coming under prolonged attack.

DATE. 18th August. The Germans changed tactics and started to bomb airfields further inland, this change of tactics along with better weather from the 24th August was the period in which the Germans came closest to victory. Up until 7th September the Germans on average flew 1000 sorties per day, peaking at over 1600 sorties on 30th and 31st August. RAF aircraft were attacked in the air and on the ground.

During this time RAF Biggin Hill was attacked at least twelve times, six attacks coming within three days, most buildings were now destroyed or unsafe with most work having to take place outside. The Station somehow managed to keep operational largely due to the bravery of the ground crews and especially that of the Women's Auxiliary Air Force (WAAF). Three members of the WAAF were awarded Military Medals for bravery during this period .

In the air the 31st August saw Fighter Command suffer its heaviest losses of the battle, with 38 aircraft shot down and nine pilots killed, but many of the pilots returned to the battle almost

Band cyflym BT - Y diweddaraf gan Kay Bowen

Cofrestrais fy niddordeb gyda OpenReach (www.superfast-openreach.co.uk <<http://www.superfast-openreach.co.uk>>) a hefyd Superfast-Cymru (www.superfast-cymru.com <<http://www.superfast-cymru.com>>) mewn ymgais i gael gwybodaeth berthnasol. Hefyd ymatebais i apêl Superfast-Cymru am bencampwyr cymunedol. Bwriad BT yn hyn o beth yw lledaenu'r neges ynghyn a'r ffibr cyflym iawn ac annog cymunedau i elwa o'r gwasanaeth gwell. Fy mhrif ddiddordeb yw dod o hyd i'r wybodaeth ddiweddaraf i'r gymuned leol, ond profodd hyn i fod yn anodd hyd yn hyn. Bellach 'rwyf mewn cysylltiad uniongyrchol a BT er mwyn codi cwestiwn. Gwelir isod grynodedb o'r sefyllfa ar hyn o bryd -

FTTP - Ffibr I'r adeilad. Mae cyfnewidfa Llanpumsaint yn weithredol ac mae cabinet 2 (I wasanaethu 150 adeilad) yn derbyn archebion.

Mae'r ardal sy'n gwasanaethu Llanpumsaint cabinet 1 ar y ffordd. Mae FTTP yn fwy cymhleth, ond bydd modd derbyn archebion tua diwedd Mis Mawrth 2016. Dylid cofio beth bynnag taw amcangyfrif yw hwn a bod yn bosib gweld y sefyllfa'n newid.

Terminoleg

Y Gyfnewidfa— Y pwynt canolig mewn ardal sy'n crynhoi'r cysylltiadau o bob cabinet.

Efallai i chi glywed straeon am Fehefin 2015 ond digwyddiad oedd hwn pan uwchraddiwyd cyfnewidfa Llanpumsaint i'w galluogi i dderbyn y fibr al with fibre

Cabinet - y pwynt ble gwneir y cysylltiad i'r adeilad

Ar ôl uwchraddio'r gyfnewidfa gellir dechrau ar y gwaith o ymestyn y ffibr i'r cabinet. Bydd yna 3 cabinet i Lanpumsaint.

Os am wybod pa Gabinet fyddwch chi arno cysylltwch â superfast Cymru

FTTC - Ffibr I'r Cabinet

Fel rheol bydd y ffibr yn mynd o'r gyfnewidfa i'r cabinet gyda'r cysylltiad copr yn aros i'r adeilad. Unwaith daw pethau i ben dylech weld gwahaniaeth mawr yn y cyflymdra (hyd at 38Mbps).

Ni fydd FTTC yn ateb ymarferol i bob tŷ ac i rai byddant yn gosod weiren ffibr i'r drws. Mi all hyn olygu cynnydd sylweddol mewn cyflymdra o hyd at 100Mbps. Felly dyma'r ateb I Gabinet 1 Llanpumsaint.

Bydd y cynnydd mewn cyflymdra yn galluogi i fwy nag un person fod ar y We ar yr un pryd, yn trawslwytho neu ffrydio ffilmiau. Bydd yn hawsach gwylio catchup hefyd, tra bod rhywun arall wrthi'n gwneud rhywbeth arall.

Byddaf yn diweddarau gwybodaeth yn y dyfodol fel y daw, ac 'rwy'n bwriadu cynnig mwy o wybodaeth i'r rhifyn nesaf o Lais y Llan. Yn y cyfamser os oes gennych gwestiwn ynghyn a'r band llydan cyflym cysylltwch â mi drwy'r We kaybowenis@gmail.com <<mailto:kaybowenis@gmail.com>>) Neu drwy lythyr I Kay Bowen, Clifford House, Bronwydd.

Eglwys y Plwyf Llanpumsaint

Gwasanaethau am y misoedd Hydref a Thachwedd 2015

Wrth aros am Ficer newydd rhagwelir i'r gwasanaethau barhau ar y patrwm canlynol.

Gwyliwch hysbysfwrdd yr eglwys am unrhyw newidiadau.

Y SUL cyntaf 8.30 y.b Cymun Bendigaid

Ail Sul 11 y.b Cymun Bendigaid dwyieithog

3dd Sul 11 y.b Boreol Weddi

4dd Sul 11 y.b Cymun Teuluol

Ar unrhyw 5ed Sul bydd Gwasanaeth Cymun ar y cyd gyda Llanllawddog a Chelynin a hynny'n cylchdroi.

Capel Ffynnonhenri

Dyma fanylion y gwasanaethau am fisoedd Medi, Hydref a Thachwedd 2015

Hydref 18 2015 Cwrdd Diolchgarwch Manylion i ddilyn

Tachwedd 1 2015 Parch Desmond Davies Cymundeb am **3.00p.m.**

Tachwedd 29 2015 Parch Wyn Vittle Gwasanaeth am 2.00p.m.

Os am rhagor o fanylion cysyllter a Danny Davies (Trysorydd) ar 01267 253418 neu Gwyn Nicholas (Ysgrifennydd) ar 01267 253686

Capel Nebo

Mi fydd cwrdd yng Nghapel Nebo ar y dyddiadau canlynol:

Hydref 11eg am 2:00y.p- Mr Wyn Maskell
18fed am 2:00 y.p- Mr Gwyn Elfyn
Tachwedd 1af am 10:30 y.b- Mr Lyndon Lloyd
15fed am 10:30 y.b- Mr Ioan Wyn Evans
22ain am 2:00 y.p- Parchedig John Gwyllim Jones
Rhagfyr 6ed am 2:00y.p- Parchedig John Morgan
13eg am 3:00 y.p Cwrdd Nadolig gan plant yr ysgol Sul a'r aelodau.

Am fwy o wybodaeth am yr uchod, gellir cysylltu a Meinir Jones, ysgrifennyddes y Capel ar 253532.

Capel y Bedyddwyr Caersalem, Llanpumsaint

“Cyhoeddwn Iesu Grist yn Waredwr ac yn Arglwydd”

Dydd Sul: 10.00am Ysgol Sul I Oedolion (Cymraeg)

2.00pm Oedfa Bregethu (Cymraeg) Sul ofa'r mis - Oedfa Saesneg

Dydd Mawrth 1.00pm Dosbarth Beiblaidd Dwyieithog yn ein chwaer Eglwys Penuel

Dydd Iau 2.00pm Cwrdd Gweddi

Rhifau Cyswllt Mrs Eleri Morris 01267 253895

immediately. The following is an extract from an interview with Pilot Officer Robert Doe, serving with 238 Squadron.

“I came out of the cloud and the enemy formation was slap over the top of me, I was hit from in front and behind at the same time. Tracer came right over my shoulder into the petrol tank. Luckily it didn't explode. At the same time, I was hit through the shoulder and got shrapnel through my hand. It was time to get out of there. I managed to release my harness and got thrown out through the canopy landing on an island in Poole Harbour.”

Pilot Officer Doe survived his injuries and continued to fly combat missions in Hurricanes until the end of the war. During the Battle of Britain he had 14 confirmed kills and 2 shares.

The RAF under extreme pressure buckled but didn't break and by September 7th Hitler and Goering diverted their attention to bombing London “The Blitz” and gave the RAF some space to regroup although the fighting didn't stop. The Battle of Britain officially ended on the 31st October but the night time raids on London continued until May 1941. After which the threat of invasion had diminished.

British and Commonwealth pilot losses during the Battle of Britain.

544 killed

German losses.

1644 killed, 1445 missing believed killed

And a final word from Pilot Officer Robert Doe,

“We do not want to be remembered as heroes, we ask only to be remembered for what we did.....that's all” Wing Commander (ret) Robert Doe died in 2010 aged 89.

“Per Ardua Ad Astra”.

Mike Poston

West Wales Dowzers Society – Future Events

Sunday, October 25th, Author Megan Wingfield, Tuning into Earth Energies and the Journey of the Lady Mary through Wales . Postponed due to illness. Another speaker being sought, probably Sarah Howden, Shamanism and Drumming.

Sunday, November 22nd, Ros Briagha, Sites to dowse along the A40

December – no meeting.

2016 Calendar out shortly.

Dowsing is a useful and interesting practice that almost anyone can learn. It's thought to have originated in Egypt or even earlier. Many companies use the services of experienced dowzers to search for water, minerals, oil, electricity cables etc. Some people dowse the safety of their food, and check for geopathic stress in their surroundings, but this is a personal belief and not yet scientifically proven. Why not come along on Sunday to find out for yourself? Bronwydd Village Hall, 1.45 pm. Entrance is £4 per person including a welcome cuppa and a biscuit in the break. No equipment is necessary, just bring yourselves.

Further Information: Sandy 01267 253547 Ring for details.

Dementia Research needs you!

Join Dementia Research (www.joindementiaresearch.nihr.ac.uk) is a new nationwide online and telephone service that makes it easier for people to register their interest in volunteering for dementia research studies.

Why is the service important? - Dementia affects over 850,000 people in the UK, but currently less than 5% of people with dementia take part in research. There are numerous questions about the cause, diagnosis, treatments, and best care for which there are no clear answers yet. Research into dementia will help find these answers.

Who can get involved? - Anyone, with or without dementia, can register as a volunteer or [sign-up for someone else](#), providing that you have their consent. You must be over 18 years old.

How can people get involved? - You can register for the service by:

Visiting www.joindementiaresearch.nihr.ac.uk

Contacting one of the charities' helplines:

Alzheimer's Research UK: 0300 111 5 111

Alzheimer's Society: 0300 222 1122

What is so special about the service?

You can see which studies your information matches to, and can also express an interest in finding out more about studies. However, there is absolutely no obligation to take part in any of the studies. Current research studies range from clinical trials of new treatments to surveys identifying what works in improving the quality of life of people with dementia.

How can you help?

Sign yourself up to the service as many of the studies are looking for healthy volunteers.

Encourage others to sign up and **talk about the service** to anyone you know who has dementia or is caring for someone with dementia.

Police News

I have been made aware of a small number of young children who have been chasing after tractors and trailers in the village either on foot or on bikes, whilst this might be fun for them it is also extremely dangerous. Can parents please make your charges aware of the risks and dangers involved so we can prevent any serious injuries occurring. I will also be attending at the school to speak to all the children to reinforce this message.

Dyfed-Powys Police have been working closely with its communities and partner agencies to develop a community speed watch initiative.

Community speed watch schemes aim to share the responsibility for addressing speed related offending between the community, the police and other agencies. The intention of this scheme is not to prosecute offenders but to raise awareness of the impact of speeding in specific areas identified by the community who live there.

Carmarthen Neighbourhood Policing team are now in a position to open up this opportunity for members of the Llanpumsaint community and will be looking for volunteers to take part to help make this initiative a success.

If you are interested in taking part in this initiative, please contact your local community councillor or PCSO Martin Dickenson 8046 at Carmarthen NPT, Carmarthen Police Station 101, Ex 25344 / 25343

Cymdeithas Dewinwyr Gorllewin Cymru– Digwyddiadau

Dydd Sul 25 awn Hydref - Yr awdur Megan Wingfield - Troi I mewn i egnion y ddaear a thaith y foneddiges Mair dry Gymru - wedi ei gohirio oherwydd salwch Chwilio am siaradwr arall - o bosib Sarah Howcroft - Seimiant a Drymio

Sul 22ain Tachwedd - Ros Briagha - Safleoedd I ddewinio ar y A40

Rhagfyr – Dim cyfarfod - Bydd calendr 2016 allan yn fuan

Mae darogan yn grefft ddefnyddiol a diddorol gall bron unrhyw un eu dysgu. Dywed ei bod yn deillio o'r Aifft neu hyd yn oed ynghynt mewn hanes. Mae nifer o gwmnïau yn defnyddio doniau rhai daroganwyr profiadol i chwilio am ddŵr, mwynau, olew, ceblau trydan ayyb. Mae rhai yn gwirio am straen daearegol yn ei amgylchedd; cred bersonol yw hyn sydd heb gael ei brofi yn wyddonol hyd yn hyn.

Pam na ddewch chi ddydd Sul i brofi am eich hun? Dewch i ymuno â ni yn Neuadd Bronwydd am 1.45 yp. Mae mynediad yn £4 y person gan gynnwys paned o de a bisgedi. Does dim offer yn angenrheidiol, dewch a'ch hunan.

Am wybodaeth bellach cysylltwch â Sandy: 253547

Côr Llanpumsaint a'r Cylch

Mae'r paratodau mewn llaw ar gyfer y Cyngerdd Blynnyddol a fydd yn cael ei gynnal yng Nghapel y Tabernacl, Caerfyrddin ar Hydref 31ain 2015. Eleni fe berfformir Saint Cecilia's Mass gan Gounod a'r artisitiad gwadd fydd Jessica Robinson, Soprano, Rhodri Prys Jones, Tenor ac Aled Edwards, Bariton. Gwyn Nicholas fydd yn arwain gyda Allan Fewster wrth yr organ.

Os hoffai unrhyw un ymaelodi yn y Côr cysylltwch a Gwyn Nicholas 01267 253686 mor gynted a phosibl.

Rheilffordd Nosweithiau Arbennig

Nos Fawrth arbennig yn noson Piz̃za - 2 piz̃zas yn ogystal â photel o win tŷ am £ 20 y pâr. Siopau tecawé ar gael hefyd.

Bydd Mike, Jayne a Nick yn cynnal Noson Stêc i 2 bob dydd Mercher - 2 x10oz Celtic Pride stêc ffolen gyda sglodion cartref a garnais salad a photel o win tŷ; am £25 y cnpwl. Ffoniwch y Rheilffordd ar 01267 253643 i archebu.

Gair bach gan hen Goeden Ywen yr Eglwys

O'n ni'n teimlo'r henaint yn dod arnaf ers tipyn bach ond ces dipyn o shiglad y dydd o'r blaen pan ddath y dyn hyn 'nol ma'! Fuodd e' o biti'r lle sbel 'nol yn pocran obiti bedd Martha Llwyd, a wedyn dyma Matthew Henfryn yn cyrraedd a llif yn ei law. Fe gredes i wir fod e'n mynd i dorri fi lawr! Ond Na! Diolch byth dim ond trimo ychydig ar y canghennau gwaelod uwchben y bedd nath e' cyn rhoi arwydd lan. Y tro hyn dyma'r dyn ma' yn rhoi corden hir o amgylch fy moncyff cyn cyhoeddi fy mod o ugen troedfedd o dewder ac felly fy mod rhyw 800 oed. Wel y mowredd annwyl pwy fase'n meddwl!

Daw rhai pethau'n ôl i'r cof am fy ieuenctid. Ma'r eglwys ma dipyn yn henach na fi cofiwch a sa i'n cofio dim am y pump saint. Ond wy'n cofio rhai o'r tywysogion Cymreig yn dod ma, Widigada o'n nhw'n galw'r lle. Cofio'u clywed nhw'n son tipyn am Sant Teilo yn yr eglwys, o'dd popeth yn Lladin bryd ni. Plannwyd fi mewn man perffaith i weld beth oedd yn digwydd o gylch y fynwent a'r pentre' i gyd. O'dd bobol yn cal lot o sbri nol yn nyddie y grefydd Gatholig; bois a merched yn dawnsio a chanu oddi tanaf ar ddydd Calan Mai a'r cwrw yn llifo o'r dafarn drws nesa (Ger y llan yw e' nawr). Er bod pawb yn cael dydd bant ar Galan Mai o hyd snwb yn dod ma bellach achos mi ddododd y Methodistied na stop ar bob sbort rhyw ddwy ganrif 'nol.

Amser o'n i'n ifanc deiau'r milwyr yma'n amal i docio rhai o'm canghennau i wneud bwa mawr ac yna hyfforddi'r bechgyn i saethu. Wedyn fydde nhw'n bwrw bant i Ffrainc i ymladd, ac 'r odd y rhan fwya ohonynt yn dychwelid. Rhai canrifoedd wedyn dath dryllie a ches i lonydd ar ôl ni. Ma pethe'n newid o hyd a wy'n gweld ishe'r holl geffyle na! Y tywysogion, y milwyr, y ffermwyr a'r pregethwyr, o'n nhw i gyd yn paso ar gefn ceffyl, a na bar pert odd yn tynnu'r elor diwrnod angladd. 'Tua chan mlynedd 'nol o'dd hi pan ges i ofon ofnadw! Dath rhyw fath o gart hibo'n hwthi a rhochian rhywbeth yn debyg i sŵn y peth trêna sy'n carlamu lan yn y pentre' top. Wedo'n nhw ma Motor Car o'dd e' a wedyn dath lot fwy o nhw obiti'r lle i darddi ar yr heddwch ac yn y diwedd rhai mowr llawer mwy stwrlyd, loris o'dd enwau rhain. Anamal iawn y gwela i geffyl y dyddie hyn ond ma na un ferch wedi gwishgo'n smart yn mynd hibo ar gefen un ambell waith. So'r cwn yn gwitho bellach, dim ond waco rownd pentre gyda'r Seison!

Ma pobol wedi newid fyd! Yn yr hen amser 'rodd yr eglwys a'r capel yn orlawn ac 'ron nhw'n cloncan am spel wedi dod mas, fel ni o'n ni'n dod i wbod y clecs i gyd. Pwy ddiwrnod mi guodd y capel am byth, a fach iawn sy'n tywyllu drws yr eglwys bellach os na fydd na angladd fawr. A rheina sy'n dal i ddod, so nhw'n aros i gloncan bellach, felly sda fi'm syniad be sy'n mynd mlan dyddie hyn. A gwëid y gwir so pobol yn siarad â'i gilydd dyddie hyn, dim ond ffidlan a rhyw declyn yn i llaw a wedyn stico fe yn i clust. A pheth arall chlywch i'm lot o Gwmrag ma nawr, gormod o Seison. Ond sach ni, pan fydd y gwynt yn y man iawn daw sŵn yr heniaith o'r ysgol lan rhewl.

Er bo fi'n clatsho mlan wy'n teimlo itha iach, yn dal i dyfu canghennau itha iach bob blwyddyn, ond fi'n dechre becsio obiti rhai pethe. O fan hyn gallai weld yn glir draw at y Ficerdy, a'r diwyrnod o'r blan fe dor nhw rhai o'n hen ffrindie i lawr. Jawch! Halodd na i fi feddwl a'i fi fydd nesa? Odw i ar y list? Odd y dyn ddath ma i fesur i weld yn ddigon teidi, a wedodd e' achos bo fi mor hen ydylen ni gal dou air Sisneg mowr, *Preserfeshion Order*, medde fe. Ond pwy i chi'n holi obiti'r pethe ma achos sdim Ficer ma bellach chwaith? Ma pethe wedi mynd yn ofid!

Arwyn 2015

The Llanpumsaint Church Yew Tree speaks.

I've felt I was getting old for some time but had a real shock the other day when this man came back. He's been here before prodding around Martha Llwyd's grave, after which Matthew Jameson appeared with a saw. Was I for the chop? No! Relief! He merely trimmed a couple of my branches overhanging that grave before putting up a sign. This time the man placed a thin rope all the way around my trunk and then declared my girth was 20 ft, so he reckoned I was over 800 years old. Well! Fancy that!

I recall some things from my youthful days. The church is older than I am and so were the saints, but I do remember some of the Welsh princes arriving to call this area Widigada. They spoke of Saint Teilo quite often inside the church but always in Latin. Planted in this wonderful spot I've always been able to see all that goes on around the church, graveyard and village. Back in the good old Catholic days there was a lot of fun here, young people dancing and singing in the churchyard particularly on Calan Mai and enjoying the beer next door, Ger-y-Llan was a pub then. They call it Mayday now but nobody comes to have fun here anymore, not since those Methodists put a stop to it all nearly 200 years ago.

When I was young soldiers regularly came to trim off some of my branches, shape them into long bows and train boys to use them. Then they'd all go off to France to fight and quite a few came back. A few centuries later when they started using guns I was left in peace. I really miss the horses though, soldiers, princes, farmers, preachers, they all rode them here, and a fine pair always pulled the village hearse for the funerals. Then about a hundred years ago I got the fright of my life when a snorting snarling cart thing came hissing past and it wasn't that train thing straying from the top new village. It was the first of what they called motorcars and more and more came to disturb the peace, and then came even bigger, noisier ones called lorries.

Sadly I hardly ever see a horse nowadays apart from that smartly dressed young girl who goes regally by on one sometimes. Dogs no longer work, they just take people for walks!

People have changed too! Years ago both the church and chapel were always full and after coming out they'd chat for a long time, so I got to know all the gossip. The chapel closed for good the other day and less and less attend here in church unless there's a big funeral. Those who come no longer gossip outside so I've no idea what goes on around me. In fact people no longer talk to each other as they continually fiddle with some small object in their hand sometimes poking it in their ears. When people used to talk to each other it was Welsh but if I hear anything now it's English. Though when the wind is right I hear them from the school, I can understand them.

Despite my age I feel in good health able to produce strong branches each year, but some things worry me. I can see right across to the Vicarage where the other day some old friends of mine got the chop. Am I on their list? Could I be next? The man who came to measure me seemed friendly enough and said something that being so old I should get a Preservation Order, whatever that means. Who can I talk to about it, because there's no longer a Vicar here either? It's all very worrying! Arwyn 2015

The Towy Knitting Club are holding a coffee morning in Bronwydd Hall at 10am on Saturday 17th October 2015. Proceeds are in aid of The Air Ambulance and Ty Cymorth. Craft stalls with hand made gifts, raffle etc. Please come and support us everyone welcome.

Foot Care Clinic The next clinics will be at 1.00pm on 19th November, 14th January. New clients should contact Gary Robinson any weekday between 6 – 8pm on 07789344488, as should any existing client needing information.

PALU 'MLAEN FORWARD DIGGING Plant & Agricultural Contractor 3 tonne- 14 tonne Diggers, Site clearing, Landscaping, Steel sheds, Concrete work, Fencing, Hedge cutting and Much more! Just Ask. Mathew Jones, Mobile 07970030679 Waun Wern, Llanpumsaint, Carmarthen, SA33 6LB	Hollybrook Country Inn Bronwydd 4* accommodation Pub and Restaurant Christmas Menu Available Tel 01267 233521
Siop Penbontbren Stores General Stores, Fish and Chips Fridays Mon – Thurs & Sat 8am – 3pm Friday 8am – 8pm Sunday 9am – 1pm Hair & Beauty Salon Tel: (01267) 253732	Eifion Williams Builder General building Plastering, Patios etc 5 Parc Celynin Llanpumsaint 01267 253523 07973842681
Fferm-y-Felin Farm Guest House and Self Catering Cottages Enjoy a relaxing break at this beautiful guest house or in one of our stone cottages 01267 253498 www.ffermyfelin.com	Cambrian Chimney Liners <i>Telephone: (m) 07961045937 (h) 01267 253712</i> <i>e-mail: info@cambrianchimneyliners.co.uk</i> <i>www.cambrianchimneyliners.co.uk</i>
Cobain Gas Services – Steve Cobain Natural Gas and LPG Gas Safe 568543 Boiler Servicing and Repair Landlords Certs Fires, Boilers, Cookers and Hobs Installation Dryslwyn House Llanpumsaint SA33 6BS 01267 253675 07976384857	D.A. Evans Plumbing and Heating Central heating, Boiler servicing, Bath- rooms Installations and repairs Gwarcoed Rhos Llandysul SA44 5EQ 01559 370997 07966 592183
Railway Inn Llanpumsaint The Home of Quality Foods Christmas Menu Available Fine Ales and Wine Tel: 01267 253643 Mike Jayne and Nick	Multi Heat Boiler Care Servicing & Maintenance of Oil Boilers and Cookers Ground & Air Source Heat Pumps Solar Thermal Panels Unvented Cylinders 01559 370997 07966592183

Harcourt Tree and Garden Services Tree Surgery, Felling and Removal 25 years experience Garden work and Fencing And Gwili Firewood Seasoned hardwood or softwood logs Ian Harcourt 01267253368 or 07812158825	Gwalia Garage Peniel Road Rhydargaeau MOT's, servicing tyres, repairs & post office. Shop Tel: (01267) 253249 Garage Tel: (01267) 253599
G J ISITT ROOFING Free estimates and advice Repairs, Guttering, Chimney repointing, Fascias, leadwork, Storm damage, Re-roofing 01267 253425 / 07770 818951 Lan Fawr Nebo	JOHN KERR MOTOR VEHICLE ENGINEER Servicing • Diagnostics • MOT preparation • Tyres Gerwyn Villa Llanpumsaint 01267 253560 or 07980 982025 Email: johnworkshop@hotmail.co.uk
Gwili Mill Llanpumsaint Luxury 5* self catering Sleeps up to 15 Ideal for family and friends for celebrations, get-togethers and family holidays www.gwilimill.co.uk 01267 253308	 Cleddau Buildings Station Rd St Clears Carmarthenshire SA33 4DQ admin@cleddauinsurance.com INSURING THE FUTURE Moduron/ Motor , Cartrefi/House, Ffermydd/ Farm Teithio/Travel, Ac llawer rhagor/Much more **NEW** LEARNER DRIVER from as little £85 a month **NEW** HOLIDAY LETS / BED & BREAKFAST Call 01994 231548 today and ask for Dafydd Saer Cleddau Insurance services is a trading name of Cleddau Insurance Services Ltd and is authorised and regulated by the Financial Conduct Authority

For Sale

Slow cooker – unused, in box. £10 ono Contact Carolyn 253308

Large self assembly doll's house - £10, Playpen - £10, 2-man inflatable dinghy - £10

Young child's pine bed - self assembly (no mattress) - £10, 2 Mothercare buggies - £7.50 and £5

Silver cross pram/pushchair + extras (as new) - £60, Chest waders, size 6 - £10

Ann Wallace [01267 253640](tel:01267253640)

To advertise here contact Carolyn Smethurst 01267 253308 or email info@llanpumsaint.org.uk. Domestic sales and wants free. Business adverts £5 per issue. 6 adverts and webpage £50 per annum. A5 flyer distributed with Village Voice £10 per issue.

Much of the information contained within this newsletter has been provided by the contributors. Whilst every effort has been made to ensure that the information is correct, the committee of Llanpumsaint Community Information Exchange is not responsible nor liable for any actions taken from use of content and the opinions expressed within this newsletter.